

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE OMAN SULTANLIĞI  
HÜKÜMETİ**

**ARASINDA ULUSLARARASI KARAYOLU TAŞIMACILIĞI**

**ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN**

**BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

**Kanun No.**  
**5210**

**Kabul Tarihi : 30.6.2004**

**MADDE 1.** - 13 Ocak 2004 tarihinde Muskat'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3.** - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
OMAN SULTANLIĞI HÜKÜMETİ ARASINDA  
ULUSLARARASI KARAYOLU TAŞIMACILIĞI  
ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti, iki ülke arasında ve ülkeleri üzerinden transit olarak yolcu ve eşya taşımacılığını kolaylaştırmak arzusu ile aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

**I. TANIMLAMALAR**

**Madde 1**

Bu Anlaşmanın amacına uygun olarak aşağıdaki kelimeler ve ifadeler içeriği aksini gerektirmedikçe karşılardaki anlamlara sahiptir.

"**Taşımacı**" terimi; Âkit Tarafların kanun ve nizamlarına göre yolcu ve eşya taşımaya yetkili kılınmış gerçek ve tüzel kişiyi,

"**Taşıt**" terimi;

i) Şoför hariç sekizden fazla yolcu veya eşya taşımak üzere, veya bu taşıtları çekmek üzere imal edilmiş ve kendi gücüyle hareket eden bir karayolu taşıtı, veya

ii) Yukarıdaki paragraf (i) de tanımlanan taşıtı içeren ve ona bağlı yolcu veya eşya taşımak amacıyla römork veya yarı römorklardan oluşan bir taşıt kombinasyonunu,

"**İzin Belgesi**" terimi, Âkit Taraflardan birinde kayıtlı taşıta diğer Âkit Tarafa giriş ve çıkış yapması veya transit geçebilmesi için diğer Âkit Tarafa verilen izin belgesi ile bu Anlaşmada öngörülen diğer izin belgelerini,

"**Kota**" terimi, Âkit Tarafların yetkili makamları tarafından yıllık olarak verilecek izin belgeleri sayısını,

"**Düzenli Otobüs Servisi**" terimi, belirli bir güzergâhta, önceden saptanmış ulusal zaman ve ücret tarifesine göre iki Âkit Taraf ülkesi arasında yolcu taşımacılığını,

"**Düzenli Transit Otobüs Servisi**" terimi, bir Âkit Taraf ülkesinde başlayan ve diğer Âkit Taraf ülkesini yolcu indirmeden ve bindirmeden geçen ve üçüncü bir Devlet topraklarında sona eren düzenli otobüs servisini,

"**Mekik Servis**" terimi, bir ve aynı kalkış noktasından, planlanmış kalma süresine göre gruplandırılmış yolcuların bir ve aynı yere taşınması ve planlanan kalma süresi sonunda her bir grubun kalkış noktasına getirilmesini (birlikte dışa seyahat eden yolcuların tümü, birlikte geri dönmek zorundadır. İlk dönüş seyahati ile en son gidiş seyahati boş olarak yapılır.)

“Kapalı Kapı Servisi” (turist taşımacılığı) terimi, yolcu indirip bindirmeden aynı yolcu grubunun aynı taşıtla, tescil edildiği Âkit Taraf ülkesindeki bir noktadan başlayan ve bu ülkede sona eren tur taşımasını,

“Transit Taşımacılık” terimi, kalkış ve varış noktaları bir Âkit Taraf ülkesinin dışında olan noktalar arasında o Âkit Taraf ülkesi üzerinden yapılan yolcu ve eşya taşımalarını,

“Standart Yakıt Deposu” taşıtların imalatçıları tarafından yapılan yakıt deposunu,  
İfade eder.

## **Madde 2**

Bu anlaşma hükümleri, yolcu ve eşyanın, diğer Âkit Taraf ülkesinde tescil edilmiş taşıtlar ile bir Âkit Taraf ülkesine veya ülkesinden ve Âkit Taraflardan biri üzerinden transit olarak karayoluyla uluslararası taşımasına uygulanır.

## **II. GENEL HÜKÜMLER**

### **Madde 3**

Âkit Taraflardan her biri, bu Anlaşma hükümlerine uymak kaydıyla, diğer Âkit Taraf yolcuları, bunların kişisel eşyaları ile ticarî eşya ve taşıtlarına kendi yetkili makamlarınca tespit edilmiş güzergâhlardan geçiş hakkını tanyacaktır.

### **Madde 4**

Her Âkit Taraf, kendi millî mevzuatına göre, diğer Âkit Tarafın taşımacılarına, kendi topraklarında, karşılıklı olarak mutabık kalınan yerlerde büro açma ve/veya acenteler atama izni verecektir.

Taşımacı diğer Âkit Taraf ülkesinde seyahat acentesi olarak faaliyet gösteremeyecektir.

### **Madde 5**

Âkit Taraflar, toprakları üzerinden transit geçen diğer Âkit Tarafın taşıtlarından, aşağıdakiler dışında herhangi bir ithal veya ihrac vergisi veya resmî (gümrük vergisi dahil) almayacaklardır:

a) Karayolu alt yapısının kullanılmasından alınan ücretler (paralı karayolu ve köprüler)

b) Karayolunun bakım ve korunmasını, karayolu ve taşımanın yönetimine ilişkin giderleri karşılamak için alınan ücretler,

c) Yakıtın ulusal ve uluslararası fiyatları arasındaki farkı karşılamak üzere, ayrıcalık gözetmeksizin alınacak ücretler,

d) Taşıtın ağırlığı, boyutları veya yükü Âkit Tarafların millî mevzuatında belirtilen sınırları aştığı takdirde alınan ücretler.

Âkit Tarafların toprakları üzerinden transit taşımalar, karşılıklılık esasına göre yukarıda (b) paragrafında belirtilen ücretlerden muaf tutulabilir.

### **Madde 6**

Âkit Taraflardan birinin taşımacıları ve sürücüleri diğer Âkit Taraf ülkesinde buldukları sırada trafik ve taşıma nizamlarını ihlal ettikleri takdirde, bu ülke yetkili makamları gerekli gördükleri tedbirleri alacaktır.

Bu maddenin birinci paragrafında belirtilen ihlallere ilişkin olarak alınan tedbirleri alan ülkenin yetkili makamları diğer Âkit Taraf yetkili makamlarına bu konuda bilgi vereceklerdir.

### **Madde 7**

Âkit Tarafların temsilcilerinden teşkil olunan bir Karma Komisyon kurulacaktır. Karma Komisyonun görevleri şunlardır :

a) Bu Anlaşmanın gereği veçhile uygulanmasına nezaret etmek,

b) İzin belgelerinin sayısı ve şekli ile belgelerin teati zamanı ve usullerini saptamak,

c) Bu Anlaşmanın 24 üncü maddesinde belirtilen yetkili makamlar arasında doğrudan çözümlenemeyecek muhtemel meseleleri incelemek ve çözümleri için tekliflerde bulunmak,

d) Bu Anlaşma kapsamına giren diğer tüm hususları gözden geçirmek ve bu hususlarla ilgili tavsiyelerde bulunmak,

e) Taşımacılıkla ilgili olarak üzerinde mutabık kalınacak diğer hususları incelemek.

Karma Komisyon gerektiği takdirde Âkit Tarafların birinin talebi üzerine sıra ile Türkiye ve Oman'da toplanacaktır.

Karma Komisyon işbu Anlaşmanın herhangi bir maddesinde değişiklik yapmayı önerebilir. Bu öneriler Âkit Tarafların yetkili makamlarının onayına sunulur.

#### **Madde 8**

Âkit Taraflardan birinin ülkesinde tescil edilmiş taşıtlar diğer Âkit Taraf topraklarındaki iki nokta arasında yolcu ve eşya taşıyamayacaktır.

Diğer Âkit Taraf ülkesinin yetkili makamlarından özel izin belgesi alınmadıkça bir Âkit Taraf taşımacısı diğer Âkit Taraf topraklarından üçüncü ülkelere yolcu ve eşya taşıyamayacaktır.

#### **Madde 9**

Bir Âkit Taraf ülkesinde tescil edilmiş boş bir taşıt, bu amaçla bir izin belgesi verilmedikçe, kendi ülkesine veya üçüncü bir ülkeye yolcu ve eşya almak üzere diğer Âkit Taraf ülkesine giremeyecektir.

### **III. YOLCU TAŞIMALARI**

#### **Madde 10**

Âkit Taraflardan birinin taşımacısı, diğer Âkit Taraf yetkili makamından, önceden yıllık izin belgesi alarak diğer Taraf ülkesine düzenli servis veya diğer Tarafın ülkesi üzerinden düzenli transit servisi işletebilir.

#### **Madde 11**

Âkit Taraflardan birinin ülkesinde tescil edilmiş bir taşıtla diğer Âkit Taraf topraklarına/dan yapılacak kapalı kapı servis (turistik taşıma) ve mekik servis izin belgesine tâbi olmayacaktır.

### **IV. EŞYA TAŞIMALARI**

#### **Madde 12**

Aşağıda belirtilen haller dışında, Âkit Tarafların ülkeleri arasında ve üzerinden yapılacak transit eşya taşımaları kotaya dayanan izin belgesine tâbi olacaktır.

- a) Cenaze taşımaları (özellikle bu amaçla teçhiz edilmiş taşıtlarla),
- b) Tiyatro dekor ve malzemesi taşımaları,
- c) Müzik, sinema, folklor ve sirk gösterileri, spor faaliyetleri ve radyo programları düzenlenmesi, televizyon ve sinema çekimleri için veya teçhizat ve hayvanların taşınması,
- d) Sanat eserlerinin taşınması,
- e) Kesim hayvanları dışındaki hayvanların taşınması,
- f) Bozulmuş veya hasara uğramış taşıtların taşınması,
- g) Posta taşımaları,
- h) Hava taşıma güzergâhlarının değiştirilmesi halinde hava limanlarından arızı olarak mal taşımaları,
- i) Tabii afetler halinde yardım malzemesi taşımaları,
- j) Sergi ve fuar malzemeleri taşımaları,
- k) Karma Komisyon tarafından ortaklaşa kararlaştırılacak diğer haller,
- l) Römork dahil, maksimum toplam ağırlığı 6 ton olan ve römork dahil yük ağırlığı 3.5 ton olan motorlu ticarî taşıtlarla taşımacılık hizmetleri.

#### **Madde 13**

İzin belgeleri bir yıl geçerli olacak ve her yılın Kasım ayında bir sonraki yılın belgeleri teati edilecektir. Gerektiği hallerde, Âkit Tarafların ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla ve karşılıklı mutabakat üzerine ek izin belgeleri de teati edilebilir.

İzin belgesi, Âkit Taraf ülkesi üzerinden bir gidiş-dönüş için geçerli olacaktır.

Belge, bir taşıt ve adına düzenlenmiş taşımacı için geçerli olacak ve devredilemeyecektir.

#### **Madde 14**

Âkit Taraflardan birinin ülkesinde tescil edilmiş bir taşıt, diğer Âkit Taraf ülkesine eşya taşıdıktan sonra bu amaçla bir özel izin belgesi almadığı müddetçe kendi ülkesine dönüş yükü alamaz.

#### **Madde 15**

Silah, cephane, askerî malzeme, patlayıcı maddeler ile diğer tehlikeli maddelerin iki ülke arasında veya Âkit Tarafların birinin ülkesinden transit taşınması özel izne bağlıdır.

İnsan, hayvan ve bitki sağlığı bakımından girişine müsaade edilmeyen maddelerin Âkit Taraf ülkelerine veya ülkeleri üzerinden transit taşınması yasaktır.

## **V. ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER**

### **Madde 16**

Âkit Taraflar, yolcu ve eşya taşımacılığına ilişkin gümrük ve diğer formalitelerin mümkün olduğu kadar kolaylaştırılması, basitleştirilmesi ve çabuklaştırılması için gerekli gördükleri bütün tedbirleri alacaklardır.

### **Madde 17**

İş bu Anlaşmaya göre eşyanın karayolu ile uluslararası taşınması, TIR Karnesi Teminatında Eşyanın Uluslararası Taşınması Sözleşmesi gereklerine ve/veya tarafların ulusal kanun ve nizamlarına tâbi olacaktır.

Karayolunda uluslararası taşıma yapan bir taşıtta uluslararası gümrük belgeleri (triptik veya “carnet de passage”) ile ulusal kanun ve nizamlara göre gereken belgeler bulunacaktır.

Uluslararası taşımacılık ile ilgili araç sürücüleri bu anlaşma şartlarına uygun olarak, aşağıdaki dokümanları yanlarında bulunduracaklardır.

- a) Aracın kayıtlı olduğu ülkenin kanun ve mevzuatlarına uygun olarak kullandığı araç tipine uyan geçerli bir sürücü belgesi (ehliyet/veya uluslararası bir ehliyet)
- b) Taşımacılık araçlarına uygun geçerli belge
- c) Tüm gerekli giriş vizelerine sahip bir pasaport

### **Madde 18**

Taşıtların standart depolarındaki akaryakıt, gümrük vergisi ile diğer vergi ve resimlerden muaf olacaktır.

### **Madde 19**

Taşıtların arıza nedeniyle değiştirilen parçaları ya ülke dışına çıkarılacak veya gümrük makamlarının gözetiminde imha edilecek veya bu makamlara teslim edilecektir.

Yedek parçanın ithali ulusal kanun ve nizamlara tâbi olacaktır.

### **Madde 20**

a) Yolcular, bagaj ve-veya eşyanın, Âkit Tarafların toprakları arasında ve-veya üzerinden transit olarak uluslararası taşınmasında kullanılan bir taşıtla taşınması sırasında, üçüncü şahıslara verilecek zararları karşılamak üzere, her bir Âkit Taraf ta yürürlükteki kanun ve nizamlara uygun sigorta yaptırılacaktır.

b) Yolcuların, bagaj ve-veya eşyanın taşınması sırasında uğrayacağı zararları karşılamak üzere, taşıtın tescil edildiği Âkit Taraf topraklarında yürürlükteki kanun ve nizamlara uygun sigorta yaptırılacaktır.

### **Madde 21**

Âkit Taraflar arasında taşıma ve transit faaliyetlerinden doğan ödemeler Âkit Taraflarda yürürlükte bulunan, paraya ilişkin kanun, nizam ve kurallara göre, Âkit Taraf yetkili Bankalarınca kabul edilen serbest döviz ile yapılacaktır.

### **Madde 22**

Kaza, bozulma ve ülke yasalarının ihlâli halinde, bu olayların ülkesi üzerinde vuku bulduğu Âkit Taraf yetkili makamları bu konudaki rapor ve araştırma sonuçlarını diğer Âkit Tarafa ivedilikle iletceklerdir.

### **Madde 23**

Âkit Taraflardan birinde tescil edilmiş taşıtların personeli ve taşımacılar diğer Âkit Taraf ülkesinde karayolu trafiğini düzenleyen kanun ve nizamlara uyacaklardır.

İşbu Anlaşma kapsamına girmeyen, taşımacılıkla ilgili diğer hususlar, Âkit Tarafların kanun, nizam ve kurallarına tâbi olacaktır.

### **Madde 24**

Âkit Tarafların mahkemeleri, her bir tarafın toprak sınırları içinde yer alan kara ulaştırması ile ilgili herhangi bir ihtilafi çözümleyecektir.

### **Madde 25**

İşbu Anlaşmanın uygulanmasından sorumlu yetkili makamlar:

- a) Türkiye Cumhuriyeti için:

Kara Ulaştırması Genel M¼d¼rl¼ę¼

Ulaştırma Bakanlığı

Emek/Ankara

b) Oman Sultanlığı için:

Ulaştırma ve İletişim Bakanlığı

Posta Kutusu : 684 Posta Kodu : 113

Muskat

### **Madde 26**

Bu Anlaşma Âkit Tarafların millî mevzuatına g¼re onay işlemlerinin tamamlandığını belirten notaların teati edildiği tarihten itibaren y¼r¼rl¼ęe girecek ve beş yıl s¼re ile y¼r¼rl¼kte kalacaktır.

Bu s¼re sona ermeden ¼ç ay ¼nce Âkit Taraflardan biri anlaşmayı sona erdirmek istediğini diğer Âkit Tarafa yazılı olarak bildirmedie, anlaşma kendiliğinden aynı s¼relerle yenilecektir.

13 Ocak 2004 tarihinde Muskat'ta T¼rke, Arapça, İngilizce dillerinde aynı derecede geçerli ¼ç orijinal n¼sha olarak hazırlanmıştır.

Anlaşmanın yorumunda ve/veya uygulanmasında herhangi bir ihtilâf halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

T¼rkiye Cumhuriyeti H¼k¼meti

Adına

*Prof. Dr. Beşir ATALAY*

Devlet Bakanı

Oman Sultanlığı H¼k¼meti

Adına

*Mohammed bin Nasser AL KHUSAİBİ*

Ulusal Ekonomi Bakanlığı

Genel Sekreteri